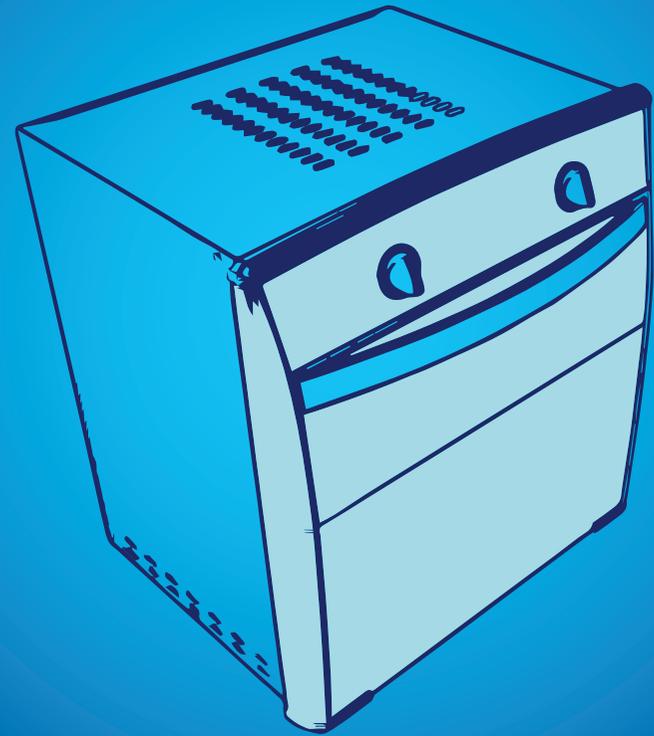


# Manual de instrucciones para instalación y uso



**NA3580**

Lea todas las instrucciones antes de utilizar el artefacto y guárdelas para futuras referencias

# Felicitaciones...

Como fabricantes de su nuevo horno, deseamos agradecerle el haber escogido uno de nuestros artefactos, los mismos que son producidos con la más avanzada tecnología y cumpliendo con las más estrictas normas de calidad.

Permanentemente hemos escuchado las sugerencias de nuestros clientes introduciendo el mayor número posible de mejoras funcionales que confirman la diferencia de este horno con otros equivalentes, garantizándole su comodidad y satisfacción.

Nuestro Servicio Técnico estará siempre dispuesto a ayudarle con una solución efectiva y rápida si usted lo requiere en repuestos, reparaciones y garantía.



## ADVERTENCIAS PRELIMINARES

- ESTE ARTEFACTO DEBE SER INSTALADO Y/O AJUSTADO POR PERSONAL CALIFICADO.
- Leer las instrucciones técnicas antes de instalar este artefacto.
- Leer las instrucciones de uso antes de encender este artefacto.
- El artefacto que usted ha comprado puede ser ligeramente diferente de lo que se muestra en las figuras de este manual, la forma en general deberá ser la misma.
- Revise la información referente a este modelo en la placa de identificación "etiqueta" ubicada en la parte posterior o lateral del artefacto y/o adjunta al manual de instrucciones para uso e instalación.

### IMPORTANTE:

- Conserve a su alcance este manual de Instrucciones para futuras consultas.
- Llene completamente la Hoja de Garantía y guárdela.

## ¿Cómo usar el manual de instrucciones?

Este Manual de Instrucciones es común para varios modelos con distintas funciones y consta de dos partes:

- a) El "Manual del Instalador", que contiene información necesaria para la instalación correcta y segura de su artefacto.
- b) El "Manual del Usuario", que contiene las instrucciones de funcionamiento y seguridad, así como recomendaciones prácticas para el uso correcto y aprovechamiento de cada una de las funciones de su artefacto.

**NOTA:** Para una mayor comprensión de los textos considere que en algunos países el artefacto aquí llamado "horno" se conoce como "horno empotrable" y el "Grill" se conoce como "Gratinador".

## Para su seguridad y la de terceros es muy importante la siguiente información:

Este manual y su producto tienen muchos mensajes importantes de seguridad. Siempre lea y aplique los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo será el que alerte sobre situaciones que pueden poner en riesgo su vida o producirle heridas graves a usted y/o a terceras personas.



RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO



## ADVERTENCIA

Existe riesgo de que usted pueda perder la vida o de ocurrir daños graves si las instrucciones no fueran seguidas.

Todos los mensajes de seguridad mencionan cual es el riesgo potencial, como reducir las posibilidades de heridas o lo que puede ocurrir si las instrucciones no fueran seguidas.

## ÍTEMES DE SEGURIDAD.

- Use dos o más personas para mover e instalar su artefacto. No seguir esta instrucción puede traer daños a su columna (espalda) o heridas.
- Después de retirar el artefacto de su embalaje, mantenga el material de empaquetado lejos del alcance de los niños.
- Asegúrese de que su artefacto sea apropiadamente instalado y conectado a tierra por un técnico calificado y de acuerdo a los requerimientos del código eléctrico de su país.
- No use cable de extensión. No use el producto sin conexión a tierra.
- Desconecte el suministro de energía eléctrica antes de efectuar cualquier mantenimiento en el artefacto. Vuelva a colocar todos los componentes desarmados antes de conectar el producto.
- En caso de una emergencia, conozca como desconectar el suministro de energía desde el interruptor automático del circuito (circuit breaker) o de la caja de fusibles.
- Este artefacto no está destinado para ser usado por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, salvo si han tenido supervisión o instrucciones relativas al uso del artefacto por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deberán ser supervisados para asegurar que no jueguen con el artefacto.
- Las superficies exteriores del artefacto pueden alcanzar temperaturas elevadas durante su funcionamiento. Mantenga alejados a los niños y evite el contacto directo con las partes que no son manipulables.
- En caso de daños, no intente solucionarlos por su cuenta. Acuda siempre al Servicio Técnico Autorizado o Instalador autorizado.
- Cuando el artefacto no esté en funcionamiento asegúrese que todos los mandos estén en posición de apagado.
- Use ropa apropiada, las prendas sueltas o adornos colgantes pueden originar accidentes al cocinar o realizar labores de mantenimiento.

## PAG

- 2** **MANUAL DEL INSTALADOR**
- 5** Instalación
- 6** Diagrama General de Partes y Componentes
- 7** Alimentación eléctrica
- 9** Instalación eléctrica

- 11** **MANUAL DEL USUARIO**
- 11** Timer mecánico

## PAG

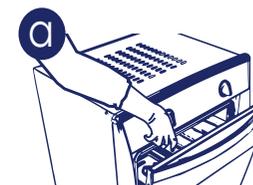
- 11** Encendido del horno
- 12** Cómo encender la luz del horno
- 13** Recomendaciones de uso del horno
- 13** Parrilla Autodeslizable en el horno
- 14** Encendido del grill asador
- 15** Precauciones
- 15** Cómo prevenir accidentes
- 17** Instrucciones contra el uso incorrecto de su artefacto
- 17** Limpieza y mantenimiento para el usuario

- 19** **PROBLEMAS, POSIBLES CAUSAS Y SOLUCIONES**

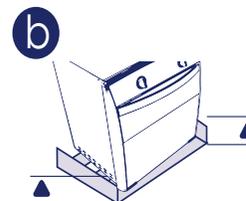
- 20** **TABLA DE EQUIVALENCIAS GENERALES**

## IMPORTANTE:

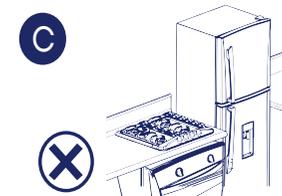
- Los fabricantes no se responsabilizan por accidentes que pudieran ocasionarse si no se siguen las instrucciones de instalación y operación de este manual. De igual forma la garantía no cubre daños derivados de errores en las instalaciones y/o mala operación de su artefacto.
- Asegúrese de que el lugar esté ventilado.
- Mantenga abiertos los espacios naturales para la circulación de aire.
- Este artefacto no debe instalarse en baños ni dormitorios.



Para levantar o trasladar su horno abra la puerta, sujete del interior y del protector que se encuentra en la parte posterior. Nunca use la manija para levantar su artefacto.



Retire todos los protectores plásticos y espumas que sirven solo para el transporte.



No instale su horno junto al refrigerador ya que el exceso de calor disminuye el rendimiento del mismo.

## IMPORTANTE:

- No permita que los niños jueguen con las fundas o láminas plásticas. Evite asfixias accidentales.
- El instalador debe respetar las leyes y normas del país.

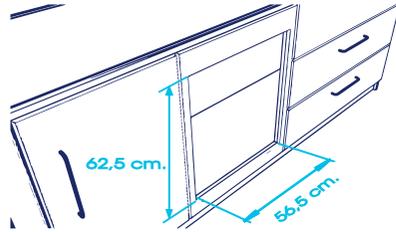


## ADVERTENCIA

**RIESGO DE DAÑOS POR EXCESO DE PESO** Use dos o más personas para mover e instalar el producto. No seguir esta instrucción puede traer daños a su espalda o heridas.

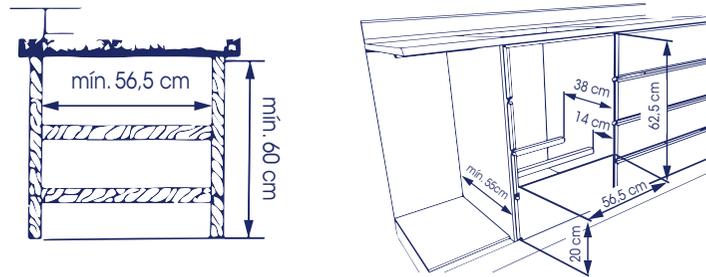
d

## DIMENSIONES PARA LA INSTALACIÓN.



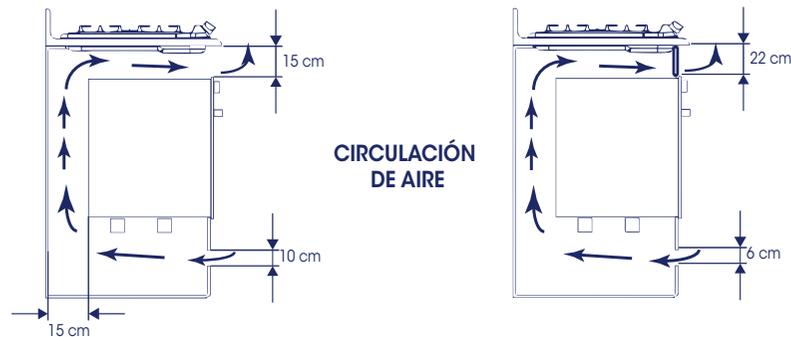
**Importante:** Cualquiera de las paredes laterales que estén junto al artefacto deben tener **al menos 20 cm** de separación, medidas desde el borde del mismo.

El gabinete de instalación para el horno debe tener las dimensiones indicadas en las figuras, así como disponer de soportes para permitir una ventilación adecuada.



**Nota:** Las dimensiones en los gráficos son sugeridas y se deben tomar en cuenta para cierta clase de hornos.

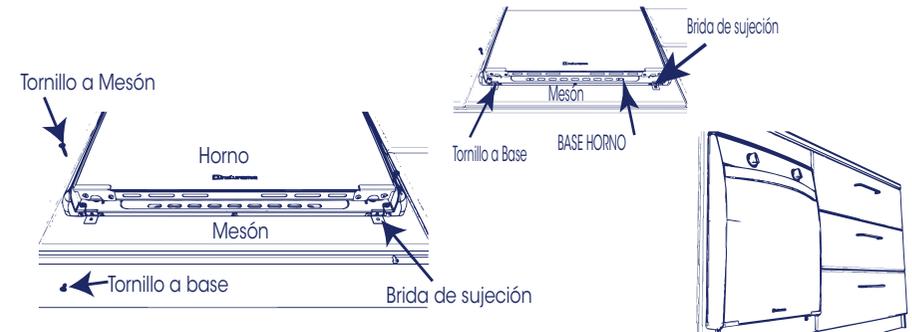
Dos métodos posibles para evitar el sobrecalentamiento, si usted cuenta también con una encimera; se ilustran en las figuras siguientes:



Las conexiones eléctricas tanto del horno como de la encimera se las debe realizar por separado, tanto por motivos eléctricos como también para simplificar la extracción del horno de la parte frontal del gabinete.

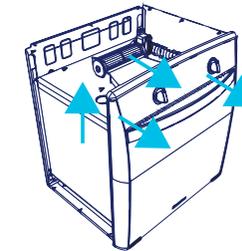
## FIJACIÓN AL MUEBLE.

- Coloque su horno en la cavidad del mesón.
- Atornille las bridas de sujeción en la base del horno como se muestra en la figura, asegurándose que estos queden alineados con el borde del mesón de empotramiento.  
**NOTA:** los tornillos y bridas de sujeción se encuentran en el kit de accesorios de su encimera.
- Finalmente asegure el horno en el borde inferior del agujero del mesón de tal manera que esta quede unida rígidamente.



## Convección

La convección tangencial es proporcionada por un ventilador, el cual arranca automáticamente cuando el horno se enciende. El ventilador produce un flujo de aire que sale de las rejillas, formando una barrera contra el calor del horno, al mismo tiempo que enfría la manija de la puerta y el panel frontal. La circulación del aire también provee de mayor aislamiento del calor a los componentes electrónicos y mecánicos del artefacto, mejorando su confiabilidad y vida útil, así como también; previniendo la condensación, de tal forma; que la puerta de vidrio siempre esté despejada teniendo una perfecta visión del interior. Una característica adicional de seguridad, es el hecho de que el ventilador continúe funcionando incluso después de que el horno ha sido apagado, lo cual alerta al usuario de la necesidad de ser cuidadoso ya que aún existe calor residual dentro del horno.



- **Artefacto Clase I.**
- **Grado de protección contra penetración de agua: IPX0.**

## Instalación:

### CONDICIONES GENERALES.

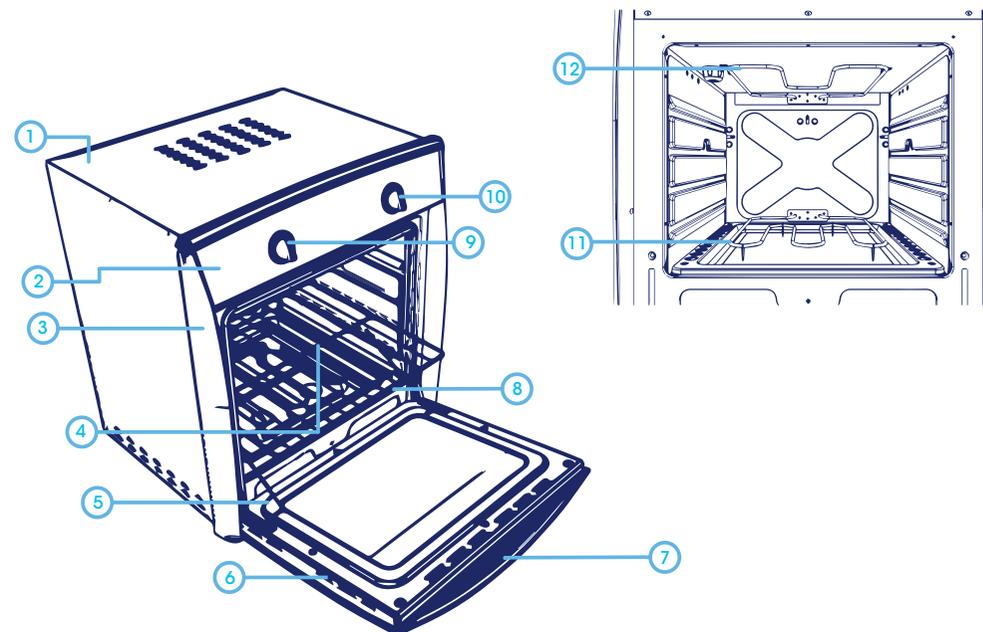
- La instalación debe ser realizada por personal calificado.
- Lea completamente las instrucciones técnicas de este manual antes de realizar la instalación.
- Antes de la instalación asegúrese que las condiciones de distribución locales (voltaje y amperaje) y del artefacto sean compatibles.
- Revise la hoja de características que acompaña este manual o la placa de identificación que se encuentra en la parte posterior o lateral del horno para detalles de potencia, amperaje, tipo de cable y enchufe propio de su modelo de horno.
- Para reducir el riesgo de incendios los paneles del mueble adyacente deben ser resistentes al calor; ya que las superficies inferiores del armario pueden producir llama. Además se previenen quemaduras.
- El uso de un artefacto de cocción produce calor y humedad en el local donde está instalado, cerciórese de que haya circulación de aire en el lugar de instalación del artefacto, manteniendo la ventilación.
- En caso de ajustes, reparación o mantenimiento del artefacto, consulte el diagrama que indica la descripción general de las partes y componentes principales que es necesario desmontar.
- Asegúrese de que los fusibles y los cables de la instalación domiciliaria tenga la capacidad requerida para el amperaje de su artefacto.
- El fabricante no se responsabiliza por una instalación defectuosa que pueda ocasionar accidentes.
- La garantía no cubre los trabajos de instalación eléctrica domiciliaria, de medidores, conexión a tierra ni acometida ( breakers, cableados y toma de corriente). Estas actividades son de exclusiva responsabilidad del usuario y exime de cualquier responsabilidad al fabricante del producto.
- Se recomienda colocar protección de tubos metálicos galvanizados cuando la conexión es exterior.

**NOTA:** Comuníquese con la empresa eléctrica local para la instalación del medidor, acometida, instalación a tierra. Consulte a la empresa eléctrica local acerca de posibilidades de conexión y financiamiento.

### ⚠ ADVERTENCIA

Su artefacto debe funcionar a 220 voltios, si lo conecta a 110 voltios, su rendimiento bajará considerablemente o no encenderá.

## Diagrama general de partes y componentes.



- 1.- Protector Superior.
- 2.- Frente de comandos.
- 3.- Perfil Lateral Horno.
- 4.- Parrilla de horno.
- 5.- Sistema de Autodeslizables.
- 6.- Puerta de horno.
- 7.- Manija puerta de horno.
- 8.- Bandeja central / goteo.
- 9.- Perilla reloj mecánico.
- 10.- Perilla del horno.
- 11.- Resistencia horno (suelo o inferior).
- 12.- Resistencia grill (superior).

**NOTA:** El horno que usted ha comprado puede ser ligeramente diferente del que se muestra en las figuras de este manual, la forma en general deberá ser la misma. Lea la información referente a su operación.

## Alimentación eléctrica.

### ADVERTENCIA

Para su seguridad, solicite que un electricista calificado verifique las condiciones en la red eléctrica del lugar de instalación del artefacto, o entre en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.

## Advertencias sobre la instalación eléctrica.

### IMPORTANTE:

- La función del cable de conexión a tierra es evacuar las sobre-corrientes presentes en los aparatos eléctricos y suministrar protección al usuario contra las mismas por cortocircuito. Es importante su previa conexión, la cual debe hacerse al circuito de puesta a tierra en la instalación eléctrica de la edificación o en su defecto a una estructura o sistema metálico subterráneo local.
- El circuito eléctrico al cual se va a conectar el artefacto debe estar independiente de otros y tener la capacidad de suministro de corriente adecuada para este artefacto, el mismo debe ser un "SISTEMA DE DESCONECCIÓN" exclusivo. Los " breakers " de la caja de suministro eléctrico no deben ser reemplazados por otros de mayor amperaje en condiciones normales. En caso de ser necesario, verifique las especificaciones técnicas de las redes eléctricas de la casa.
- Por ningún motivo cambie o empalme un cable de suministro diferente al de su artefacto; ya que esto podría deteriorarlo y causar cortocircuitos.
- Asegúrese que el cable de servicio no entre en contacto con la parte posterior del artefacto (horno caliente). Si es inevitable asegúrese de proteger el aislamiento del cableado, mediante una camisa aislante que resista las temperaturas que se generan en el horno.
- Evite que los cables eléctricos de otros artefactos que se usen cerca del horno toquen partes calientes.
- Antes de sustituir cualquier elemento eléctrico, desconecte el cable de alimentación de la red eléctrica.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio técnico o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- Cerciórese de que el tomacorriente o disyuntor usados para la conexión son fáciles de alcanzar, inclusive después de haber instalado el artefacto.
- Antes de conectar su artefacto, verifique que el voltaje del tomacorriente es el mismo que indica en la placa de identificación del artefacto.
- El cable de alimentación deberá ponerse de manera que nunca toque las partes calientes del artefacto, pues el aislamiento eléctrico podría derretirse y ocasionar un cortocircuito.
- No use extensiones.
- Nunca conecte el cable a tierra a tubos de gas y agua o tubos de PVC.
- Instale adecuadamente el cable a tierra de su artefacto de acuerdo con la norma de requisitos eléctricos nacional.

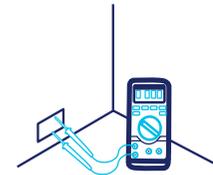
**Alimentación eléctrica:** Todas las operaciones del manual del instalador deben ser realizadas por personal calificado.

a

Voltaje: 220Vca		Frecuencia: 50/60Hz	
Tipo de equipo: horno eléctrico.			
Potencia Horno - Solo	Potencia Horno - Grill	Potencia Máx.	
_____ W	_____ W	_____ W	
o Clase I		Fijación tipo Y	
Corriente Máxima _____ A		Volumen de Horno _____ dm <sup>3</sup>	
C/P = _____		N/O = _____	

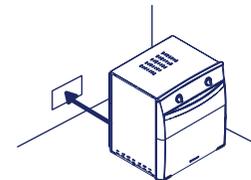
Revise en la placa de identificación que se encuentra en la parte posterior o lateral de su artefacto que el voltaje y frecuencia de corriente eléctrica, sean los adecuados para su instalación.

b



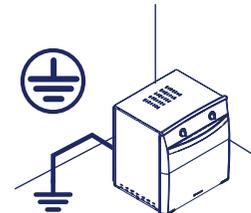
Asegúrese de que esté energizado el tomacorriente conectando un multímetro o algún aparato que tenga el mismo fin.

c



Conecte el cordón de servicio de su artefacto al tomacorriente.

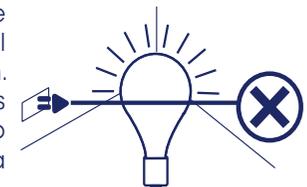
d



Para su seguridad el artefacto deberá ser conectado a tierra. Esta conexión debe realizarla un electricista calificado.

e

Asegúrese de que el cable de servicio nunca pase cerca de fuentes de calor y esté ubicado en el mismo lado de la toma eléctrica de alimentación. En particular considere que la temperatura de las puertas o superficies exteriores del artefacto pueden ser elevadas cuando se encuentra funcionando.



## ADVERTENCIA

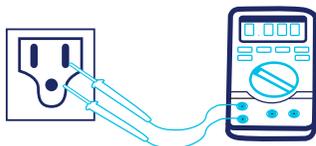
- No use cable de extensión.
- No use el artefacto sin conexión a tierra.
- No use adaptadores.
- Desconecte el suministro de energía antes de darle mantenimiento.
- Vuelva a colocar todos los componentes y paneles antes de hacerlo funcionar.
- No quite el terminal de conexión a tierra.
- Conecte el terminal de conexión a un tierra efectivo.
- Si el cable de alimentación está dañado debe ser sustituido por el fabricante, por el servicio técnico o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- Si no se siguen estas instrucciones, puede traer riesgo de muerte, incendio o choque eléctrico.

**IMPORTANTE:** Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio técnico o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.

**NOTA:** La garantía no cubre problemas originados por instalaciones o transformaciones defectuosas que no hayan sido realizadas por personal cualificado.

Se deben seguir las siguientes instrucciones para la instalación.

- Asegúrese que el voltaje del toma corriente de la conexión de la instalación eléctrica esté acorde con el voltaje nominal del artefacto.

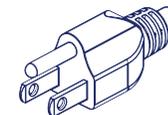


- En la caja de control de energía eléctrica de la casa, identifique los breakers que controlarán el artefacto, márkuelos con el nombre y finalmente conecte éste al tomacorriente.



**IMPORTANTE:** No olvide que el breaker a utilizar debe estar de acuerdo a las características del artefacto.

## Conectores para hornos empotrables (Según referencia).



Cable 3/14 SJT  
(Nema 5 - 15P)

Conector trifilar  
(220V/240V)

### IMPORTANTE:

Si la geometría del enchufe del artefacto no corresponde con la del tomacorriente de la instalación, entonces debe cambiar el tomacorriente para que corresponda con la del enchufe que posee el artefacto.

## ADVERTENCIA

La función del cable de conexión a tierra es evacuar las sobre corrientes presentes en los artefactos eléctricos y suministrar protección al usuario contra las mismas por cortocircuito, para los hornos es muy importante su previa conexión, la cual debe hacerse al circuito conexión a tierra en la instalación eléctrica de la edificación o en su defecto a una estructura o sistema metálico subterráneo local. Los artefactos de empotrar poseen la conexión a tierra incorporado en el cable de entrada de corriente y no requieren alguna conexión adicional.

**IMPORTANTE:**

Lea completamente las instrucciones de uso antes de encender el artefacto. Consulte la hoja de características y funciones, para que identifique las que corresponden al modelo adquirido. Luego siga las instrucciones respectivas.

**NOTA:**

Antes de usar el artefacto por primera vez:

El aislamiento térmico del artefacto produce durante los primeros minutos de funcionamiento humo y olores característicos. Antes de usar el horno nuevo, se aconseja hacerlo funcionar por lo menos una hora a la máxima temperatura, con esta operación pueden producirse humos y olores desagradables debido al aislamiento térmico existente.

## TIMER MECÁNICO

A continuación, se describen las instrucciones de uso del reloj (timer mecánico) con los que cuentan algunos modelos de hornos. Siga las instrucciones correspondientes.

**a**



Gire la perilla en sentido horario hasta dejarla en el tiempo requerido (hasta 60 minutos).

**b**



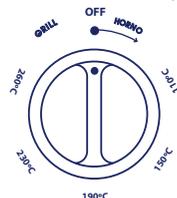
Cuando el tiempo se cumpla la alarma sonará, indicándole que su alimento está listo.

## Encendido del horno

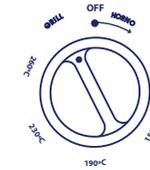
La perilla del horno tiene un termostato que le permite seleccionar la temperatura para hornear los alimentos.

**a**

1. Ubíquese en frente de la perilla de mando del horno, gire la perilla siguiendo el sentido de las manecillas del reloj hasta la temperatura deseada ( En algunos modelos al activar el horno, la luz del horno también se encenderá y permanecerá así hasta que el horno deje de estar activo ).



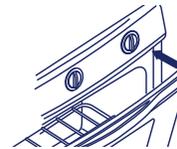
2. Para dorar los alimentos, continúe girando la perilla del horno hasta la posición de GRILL. En esta posición se conectará la resistencia superior a una temperatura fija y se desconectará la resistencia inferior.



**NOTA:**

- Tome en cuenta que tanto la resistencia grill como la resistencia suelo no pueden ser utilizadas al mismo tiempo.

**b**



Cierre la puerta para hornear. Para obtener un mejor dorado y una cocción uniforme del alimento precaliente el horno 20 minutos o más en posición MÁXIMA temperatura antes de hornear. Seleccione en la perilla del horno la temperatura requerida según lo que vaya a hornear.

**c**



Para apagar coloque la perilla correspondiente en la posición apagado, representado como "OFF".

**IMPORTANTE:**

Al usar el horno por primera vez, recomendamos mantenerlo encendido una hora para eliminar los olores y gases normales que se producen.

**ATENCIÓN:**

Las partes accesibles tales como puertas, frentes o superficies exteriores del artefacto pueden alcanzar temperaturas elevadas cuando el artefacto se encuentra funcionando. Mantenga alejados a los niños y evite el contacto directo con las partes que no son manipulables.

## Cómo encender la luz interior.



En unos modelos; ubique el interruptor correspondiente y acciónelo para encender o apagar el foco que se encuentra en el interior del horno.

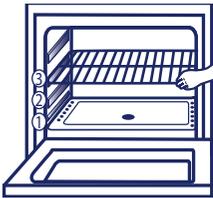
Para otros modelos; la luz del horno se enciende automáticamente al girar la perilla en posiciones permitidas para suelo y grill.

**ADVERTENCIA**

Si requiere cambiar el foco, asegúrese que el artefacto este apagado ( OFF ) antes de sustituirlo, para evitar la posibilidad de choques eléctricos.

**Recomendaciones de uso del horno**

**a**  Precaliente siempre su horno en la posición MÁXIMA durante 20 minutos o más. Esto es importante para lograr una cocción rápida y uniforme de los alimentos.

**b**  La altura de la bandeja o la parrilla, como el uso de los accesorios y funciones del horno; dependerá del alimento que desee hornear, sin embargo recomendamos:  
 1) Use la parrilla en la tercera corredera (desde abajo hacia arriba) para hornear pan, cakes, etc.

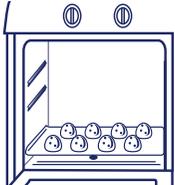
2) Para preparar carnes use la bandeja en la tercera corredera (desde abajo hacia arriba), ya sea que use la resistencia del suelo del horno o el grill para gratinar.

3) Use la tercera corredera (desde abajo hacia arriba) para dorar los alimentos ya horneados.

4) Siga las instrucciones de una receta adecuada.

5) Para hornear pan, galletas, arepas, empanadas, suspiros, pizzas o alimentos similares se recomienda utilizar una placa de horneado sobre la parrilla.

6) No cargue sobre las parrillas o bandejas del horno pesos mayores al recomendado: 22 libras (10 kg).

**c**   El tiempo de cocción dependerá del alimento que esté horneando, de la cantidad del mismo y de la temperatura seleccionada; puede tomar como referencia lo indicado en los recetarios de cocina.

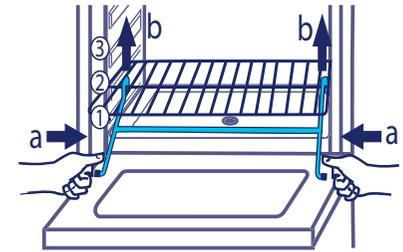
**Parrilla Autodeslizable en el horno.**

**IMPORTANTE:**

Si su horno posee parrilla autodeslizable esta funciona únicamente en la segunda corredera (desde abajo hacia arriba), si requiere situar la parrilla en otro nivel, retire el mecanismo como se indica:

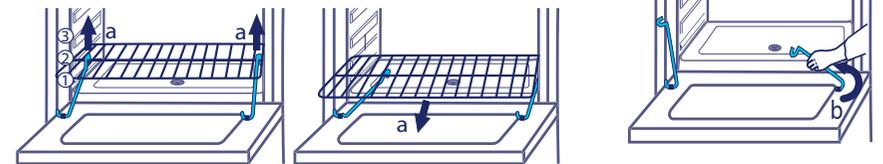
**Mecanismo con varilla central**

- a** Presione las guías laterales hacia adentro.
- b** Desenganche el mecanismo de la parrilla y retire.
- c** Para volver a situar el mecanismo primero enganche en la parrilla y luego inserte en la puerta de horno.

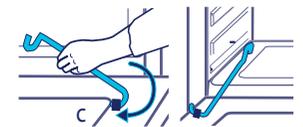


**Mecanismos Individuales**

- a** Levante los mecanismos simultáneamente y retire la parrilla de horno.
- b** Levante los mecanismos y gire para retirarlos.



- c** Para volver a armar coloque primero los mecanismos desde la parte derecha y sitúelos hacia el interior del horno, luego introduzca la parrilla y enganche simultáneamente los



Para su horno empotrable, enganche los mecanismos en la varilla central de la parrilla.



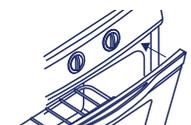
**Encendido del grill asador (Gratinador)**

**NOTA:**

Cuando usted requiera tostar, gratinar después de hornear o realizar asados de todo tipo de carnes use el grill asador.

- a**  Ubíquese en el frente la perilla de mando del grill (horno) y enciéndalo siguiendo las instrucciones que se dan en la página 11 "Encendido del horno".

- b** Cierre la puerta para asar o gratinar.



## ATENCIÓN:

Las partes accequibles se pueden calentar al usar el suelo o el grill ( gratinador ). Mantenga alejados a los niños y evite el contacto directo con las partes que no son manipulables.



Para apagar coloque la perilla correspondiente en la posición apagado, representado como "OFF".

## ! PRECAUCIONES.

### ATENCIÓN:

El uso de un artefacto de cocción produce calor y humedad en el local donde está instalado. Debe asegurarse una buena ventilación del recinto, mantener los orificios de ventilación natural, o instalar un dispositivo de ventilación mecánica (campana extractora).

La utilización intensa y prolongada del artefacto puede necesitar una ventilación complementaria, por ejemplo, abriendo una ventana, o una ventilación más eficaz, por ejemplo, aumentando la potencia de la ventilación mecánica, si existe.

### Cómo prevenir accidentes



Mientras cocine, evite tocar las superficies de contacto, espere un tiempo prudencial para su enfriamiento. Recuerde que si acaba de cocinar el ventilador de convección tangencial seguirá funcionando hasta alcanzar una temperatura accequible.



### ¡ CUIDADO CON LOS NIÑOS !

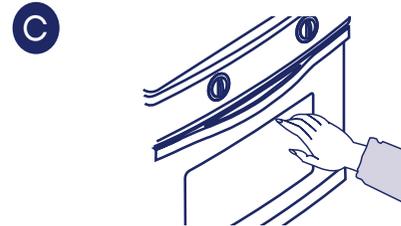
Evite que se produzca las siguientes situaciones:

- El ingreso de niños al recinto mientras esté cocinando.
- Los mangos salientes de ollas y sartenes.
- Niños circulando cerca de utensilios de cocina (ollas, fuentes calientes, etc.).
- Las partes accesibles pueden llegar a calentarse durante el uso. Los niños deben mantenerse alejados.

## ! ADVERTENCIA

**No deje a los niños solos cuando el artefacto este encendido o en operación, ya que pueden quemarse seriamente.**

Durante y después del uso no deje que materiales inflamables toquen las superficies del artefacto hasta que se hayan enfriado, ya que estos podrían sobrecalentarse y causarle



Durante el uso del horno, el artefacto se calienta. Se debe tener precaución para evitar tocar los elementos calefactores dentro del mismo. Espere un tiempo prudencial para su enfriamiento y manipulación.



No almacene gasolina u otro producto inflamable cerca de su

**NOTA:** Cuando utilice el horno, es recomendable el uso de guantes para manipular los recipientes de los alimentos que se estén horneando.

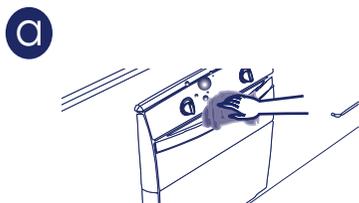
**ADVERTENCIA:** Tenga especial cuidado con el aceite y las grasas de las frituras ya que son productos inflamables. Si el fuego por grasas se presenta dentro de el horno, apague la resistencia y mantenga cerrada la puerta del horno hasta que la llama se extinga por su propia cuenta. Prevenga estos inconvenientes retirando el exceso de grasa y evite que estén cerca de las resistencias. Nunca lance agua directamente ya que la llama crece y puede provocar incendio o quemaduras.

## Instrucciones contra el uso incorrecto de su horno.

- Asegúrese que el artefacto esté bien ventilado y mantenga abiertos los espacios naturales para ventilación.
- Este artefacto no debe instalarse en baños ni dormitorios.
- Instale el artefacto de acuerdo a las instrucciones de este manual.
- El uso de su artefacto es doméstico, no la emplee en actividades ajenas a su propósito.
- Siga las instrucciones dadas en este manual para operar cada función del artefacto.
- En caso de daños, no intente solucionarlos por su cuenta. Acuda siempre al Servicio Técnico Autorizado.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO PARA EL USUARIO.

**IMPORTANTE:** Limpie con frecuencia los componentes de su artefacto para evitar manchas permanentes o ataque químico de los residuos de alimentos, en especial a las superficies de acero inoxidable.



- Para la limpieza en todos los acabados utilice un paño suave con una solución de agua jabonosa caliente con bicarbonato (2 cucharadas en un litro de agua).
- Luego de lavado el artefacto, seque inmediata y completamente todas las superficies y los componentes. No hacerlo provoca corrosión.

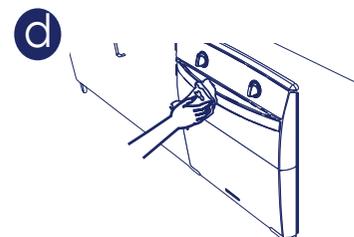
- Asegúrese que los componentes retirados en la limpieza, fueron nuevamente colocados en la posición correcta.
- Limpie completamente sin dejar manchas ni residuos de detergentes o alimentos que pueden marcar permanentemente las superficies o provocar ataque químico (en especial en el acero inoxidable).
- Realice la limpieza de acuerdo a las recomendaciones que se dan en los diferentes literales.



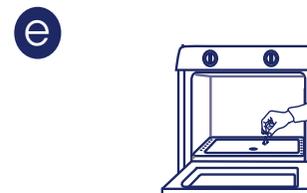
- No use limpiadores abrasivos ni rascadores METÁLICOS AFILADOS para limpiar, en especial en los vidrios ya que pueden rayarlos, lo que puede provocar la rotura del mismo.
- Para evitar manchas no deje residuos de los agentes de limpieza en las superficies y seque completamente.
- En superficies de acero inoxidable realice la limpieza en la misma dirección de las líneas de acabado de la superficie.



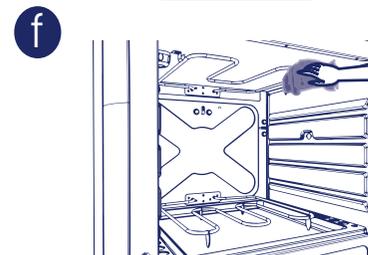
- No utilice detergentes, aerosoles, productos corrosivos o abrasivos fuertes ya que deterioran los acabados del horno.
- No utilice Cloro o productos Clorados en superficies de acero inoxidable para evitar corrosión por ataque químico.



- Para evitar manchas no deje residuos de mostaza en las superficies cromadas, niqueladas o satinadas.
- Residuos de azúcar, mermelada, gelatina, etc. deben ser removidos inmediatamente de esta forma evitará un daño en el vidrio.



Para remover los residuos de alimentos calcinados puede utilizar jugo de limón.



- Para la limpieza de las resistencias tanto del suelo y grill, desconecte completamente el artefacto.
- Utilice un paño y limpie las resistencias.
- Para evitar manchas no deje residuos de los agentes de limpieza en las superficies y seque completamente.

**ATENCIÓN:** Los daños ocasionados por el incumplimiento de estas instrucciones no son cubiertos por la garantía.

**IMPORTANTE:** Si después de revisar las posibles causas y soluciones el problema persiste, llame al **SERVICIO TECNICO AUTORIZADO**.

## TABLA DE EQUIVALENCIAS GENERALES

MEDIDAS COMUNES		MEDIDAS LIQUIDAS	
1 Pizca	Menos de 1/4 de cucharadito	8 Cucharadas	1/2 Taza
3 Cucharaditas	1 Cucharada	1 Taza	8 Onzas líquidas
2 Cucharadas	30 gramos = 1 Onza	1 Taza	1/4 Litro
4 Cucharadas	1/4 Taza	2 Tazas	1/2 Litro
8 Cucharadas	1/2 Taza	3 Tazas	1 Botella = 750 cm <sup>3</sup>
12 Cucharadas	3/4 Taza	4 Tazas	1 Litro = 1.000 cm <sup>3</sup>
16 Cucharadas	1 Taza		

## EQUIVALENCIAS DE GRADOS FAHRENHEIT EN GRADOS CELCIUS

122° F = 50° C	250° F = 121° C	400° F = 204° C
130 54	275 135	425 218
150 66	300 149	450 232
175 79	325 163	475 246
200 93	350 177	500 260
225 107	375 191	

## SERVICIO TÉCNICO

Si tiene algún problema que no pueda solucionarlo con la ayuda de este manual visite o llame al **SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO**. Técnicos especializados le enseñarán todo lo que necesita saber para usar correctamente su artefacto y en caso de desperfectos, solucionarán su problema.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El horno no funciona	El cable de conexión está dañado.	Reemplácelo por otro.
	En la instalación el breaker está desconectado o falta electricidad.	Encienda el breaker o llame a servicio técnico.
	Cable de acometida eléctrica no está bien conectado	Conéctelo correctamente a la toma de corriente.
	El cableado de la casa no es el adecuado.	Instálelo correctamente.
Olores fuertes.	Aceite y grasa usadas en la fabricación de su artefacto.	Es normal al usar su artefacto por primera vez.
Ruido del artefacto en caliente	Dilatación de los componentes metálicos.	Es un comportamiento normal de los materiales al calentarse y enfriarse, no afecta al funcionamiento ni seguridad del artefacto.
Resistencias de suelo y grill no se encienden a la vez.	No es posible encender ambos a la vez.	Lea el manual de instrucciones en uso del grill.
Sale humo del horno.	Horno sucio de grasa o salsa.	Limpie el horno después de cada utilización.
Al encender el grill funciona el foco del horno.		Esto es normal.
Ventilación continúa luego del apagado el artefacto.	Este no es daño, el ventilador continúa prendido para proteger los elementos.	Esto es normal. El ventilador se detiene automáticamente.